

## **Bataaki Pool faade e Filemon**

<sup>1</sup> Oo bataaki ga amen iwri, miin Pool, kaɗum e sakiike men Timote. Miin Pool, mi uddiraado kasu sabaabu waajaade kabaaru Iisaa Almasiihu. Miden njowte, aan Filemon gollidiido amen korsudo oo. <sup>2</sup> Miden njowta duu deental goondinbe Iisaa gonngal galle maa ngal kaɗum e Appiya sakiike amen debbo oo e Arsippa balludo kam haɓanaade Kabaaru Lobbo oo. <sup>3</sup> Yo Baabiraado men Laamdo e Joomiraado men Iisaa Almasiihu ngadan on moyyere e jam.

### *Haala jilli Filemon e goondinal mum*

<sup>4</sup> Filemon, mi seerataa e yettude Laamdo nde jaaganto-maa-mi Laamdo fuu, <sup>5</sup> sabi mi nanii jilli di njid-daa seniibe bee dii e goondinal maa Joomiraado men Iisaa. <sup>6</sup> Mido jaagoo Laamdo yo deental maa e amen ley goondinal nafu faa pamminaa yimbe moyyere fuu nde keɓaten saabe Iisaa Almasiihu. <sup>7</sup> Sakiike, mi seyike sanne, hakkille am duu waaltike saabe jilli gondi e maa dii, sabi a buubinii berde seniibe bee.

### *No Pool surirani Onesim*

<sup>8</sup> Kammari dum, fay so taweede mido jogii baawde saabe Iisaa Almasiihu yamirde ma ko wajibii e maa, <sup>9</sup> ko burani kam mi ndaarde saabe jilli. Miin Pool nayeejo oo, kasen duu jooni mi uddaado kasu saabe Iisaa Almasiihu, <sup>10</sup> mido jaage

haala Onesim\* laatiido biyam e laawol Iisaa e ley do ngeyyaa-mi doo. <sup>11</sup> Arannde, walaano ko mo nafete, kaa jooni, o nafan en sanne, miin e maa fuu. <sup>12</sup> Mido neltire mo, anndaa o feccere yonki am. <sup>13</sup> Ko burannoo kam, nanngude mo banngede am, o walla kam no kaanno-daa wallirde kam nii e oo doo wakkati mo ngon-mi e geyyelle sabaabu Kabaaru Lobbo oo. <sup>14</sup> Kaa mi yidaa wadude fay huunde tawa en mbaddaali, sabi mi yidaa tilsinde ma wadude moyyere, ko njidu-mi dee, ngadiraa nde sago maa.

<sup>15</sup> Ana moyya tawee ko Onesim seenndiranoo e maa wakkatiwel seeda faa o wonda e maa faa abada, <sup>16</sup> tawa wanaa no maccudo nii tan, ko buri maccudo, hono no sakiike men korsudo nii. Miin, mido horsini mo sanne, kaa aan buri horsinde mo, sabi ada horsiniri mo o maccudo maa, kapum e ko o laatii sakiike maa saabe Joomiraado koo. <sup>17</sup> Ndennoo, so nii ada nanngiri kam deento maa, jaɓɓora mo no kaan-daa jaɓɓoraade kam miin nii. <sup>18</sup> So tawii won ko o wadu maa, naa won ko ndewataa mo, faw dum fuu e dow am. <sup>19</sup> Miin Pool winndiri junngo am mi yoɓete, miin e hoore am, fotaa ko mi miccintine mido rewe nguurn-dam maa dam. <sup>20</sup> Goonga sakiike, mido ndaarde dum doo saabe Joomiraado: buuɓiniraa bernde am deental men e Iisaa Almasiihu.

<sup>21</sup> Kammari mido tayori dowtaare maa saabanii kam winndude e maa, anndude a wadan ko buri ko jaagi-maa-mi koo. <sup>22</sup> Kasen duu, fewjanam jip-punde, sabi mido jikki njaabane-don duwaawuuji mon mi wara to mon.

\* **1:10** Maanaa Onesim woni «Nafaa».

*Baynondiral*

<sup>23</sup> Epafaras mo uddidaa-mi saabe Iisaa Almasiihu oo ana jowte. <sup>24</sup> Gollidii6e am 6ee doo ana njowte: Marka e Aristarka e Demas e Luuka.

<sup>25</sup> Yo hinnee Joomiraado men Iisaa Almasiihu wonu e mon!

## **Aadi keyri: linjiila iisaa almasiihu New Testament in Fulfulde, Maasina**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maasina Fulfulde (Fulfulde, Maasina)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Fulfulde, Maasina

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

680239a9-8aa6-5bc3-b42f-dc560bee09b8